

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.
A lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.
Hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére
vonatkozó felajánlások inté-
zendők.
Telefon-szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJNER LAJOS.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 K.
Félévre ——— 12 K.
Negyedévre ——— 6 K.
Egy hónapra ——— 2 K.
— Egyes szám ára 8 fillér. |

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogad-
nak el. Azonkívül az összes
hirdetési irodákban.

Megjelenik vasár- és ünne-
pnapok kivételével mindennap
előtűn 5 órákor. ■■■■■■

Nagybecskerek, 1912.

XLI. évfolyam 49. szám.

Csütörtök, február 29.

Gyanus szerep.

— febr. 29.

Sokszor említettük már, hogy soha egy percig sem hittünk mást, minthogy a Justh-párt semmi egyébért nem küzd, mint a hatalomért.

Ezt persze ők nyíltan nem vallják be, nem is vallhatják, mert akkor nyomban lehetetlenné válnának. Ezért hát valami hangzatos jelszavat tűznek a zászlójukra, hogy úgy lássék, mintha elvéért küzdenének.

A harsány jelszavuk most a választói jog. Jogot akarnak adni a jogtalanoknak s a magasztos jelszó leple alatt fölborítják a helyzetet.

Mert, hogy nekik az általános választói jog csak jelszó és ürügy, azt az ő társaságuk már bebizonyította. Nekik már alkalmuk lett volna az általános választói jogot megcsinálni, de nekik akkor az nem volt sürgős, mert megcsinálhatták volna.

Azelőtt nekik más volt sürgős. Előbb a nemzeti katonai követelmények, majd mikor ez a jelszó elkopott, a bankkérdés, az önálló vámterület, az ország gazdasági függetlensége stb. Mindenkinél fülebe esengethettek még a nagyhangú beszédek, mikor lekicsinyelték a piros-fehér-zöld kardbojtot és hasonló egyebeket, mert nem ez a fontos, hanem az új jelszó: a gazdasági függetlenség. És zavarták-kavarták a helyzetet, közben kitűnő gazdálkodásukkal a tönk szélére vitték az országot. A választói jog akkor dehogyan

volt sürgős. Hiszen az akkor nem volt hatalmi kérdés.

Ellenben nyomban sürgős lett, amikor azt látták, hogy az ország gazdasági függetlenségének jelszava nem juttatja őket hatalomra, mert az ország közvéleménye nem akart a sötétbe ugrani s így jelszavuknak nem kelt olyan visszhangja, amely nekik erőt adott volna.

Igy került tépett, kopott zászlójukra az újabb jelszó, amely éppen olyan hazug, mint a többi.

De ez a jelszó tömegeket mozgat, milliókat bizserget. Ezzel már lehet harcolni és ezért érdemes harcolni. És ha ezért csakugyan komoly harc folyna s erre a harcra szükség volna, akkor bizonyára gyönyörű nagy harc viharozna keresztül az országon, amint viharozna is érte azok, akik komolyan akarják.

De ma már kiderült, hogy ezért nem kell harcolni. A kormány hozza az általános választói jogot. Hozza záros határidő alatt. Az ország tapsol hozzá s idegesen várja, hogy az általános választói jog megalkotásának útjából mielőbb elháruljanak az akadályok. Harc nélkül meglesz az általános választói jog, csak intézzék el azokat az ügyeket, amelyeknek elintézését nemzetközi viszonyaink, az állam biztonsága égetően sürgetik. Csak néhány hónap kell hozzá es meglesz az általános választói jog. A kormány mindenféle módon kész magát erre lekötölni.

De nem, Justhéknek nagyon hamar volna, ha néhány hónap alatt megalkot-

nák az általános választói jogot. Akkor ők miért harcolnának, honnan vennének új jelszavat, hová lennének a reménysegeik, hogy megint hozzájussanak az édes hatalomhoz, amikor ismét lehengerelhetnének mindenkit, aki szabadabban, vagy tőlük függetlenül mer még gondolkodni is.

Nem, nekik ma kell, rögtön kell a választói jog. Oh, nem azért, mert igazán kell, de azért, mert tudják, hogy rögtön nem lehet megcsinálni. Nem csinálhatja meg senki. Ők se, sőt ők egyáltalán nem, mert azt a választói jogot, amit ők akarnak, azt ők nem is akarják megcsinálni. Ez csak maszlag a tömegeknek, amelyet a maguk hatalmi érdekeire most főhasználnak.

Ezért hát most minden áron való harccal utjába állnak a bizonyosságnak. Mert a választói jog megalkotása ma bizonyosság. De ez a bizonyosság nekik ma viszont kellemetlen, mert ha rákerül a sor a megalkotásra, akkor ki fog derülni, hogy ők egészen más választói jogot akarnak, mint amit hirdetnek s amivel ma a tömegeket félrevezetik s a saját érdekeikre fölhasználják.

Ez pedig súlyos csapás volna, mert egyszer és mindenkorra lehetlenné válnának, többé nem akadna egy csecsemő sem, akit félrevezethetnének s teljesen letörne minden reményük a hatalom után.

Ebből a gyanus szerepükből szeretnének most kikeveredni a mindenáron való harccal. Csakhogy amint eddig nem sikerültek mesterkedéseik, ezután sem fognak sikerülni. Az általános választói jog pedig meglesz az ő ellenükre is.

„TORONTÁL” tárcája.

Öregség.

A magunkfajta, könnyebb természetű ember sokáig járja a bolondok tancát és nem akarja sehogys megérteni, hogy fölötte is épp úgy elszalad az idő, mint más halandók fölött. Fenéig tejfelnek képzeli a világot s valami titokszerű paktumot köt a korrall, hogy az mindig csak mögötte kullogjon, soha előre nem kerülve. Egy kis hajhullás — borbélyhiba. Ha bizsereg a térde kalácsa, nem a köszvényre, a csuzra, vagy a rokontermészetű előzékenységre gondol, hanem keresi az ajtó repedéseit, amelyeken át befúj a szél. A szem romlását sem írjuk szívesen ifjúkori — igazi ifjúkori — bűneinek rovására, ellenben makacs előszeretettel panaszkodunk az egyre kisebbé váló betűk ellen.

Edes, örök álmodásszerű magabizonyosság után jön aztán egyszer valami más. Egy kis leány fordul felénk, aggódó

a tekintete, száz gond és benne, a haja szét van zúlván, mert nyilván nagy munka veszi körül, a szája, gömbölyűre durcsósodó édes szája csupa bizonytalanság.

— Edes apuskám, tudod te egész biztosan, hogy mit mondott a Hogyhijjáj angyal szűz Máriának, mikor köszönté vala őt?

Hogy először hangzott felém ez a kérdés, hirtelenében távra felejtettem a számát s a fejemhez kaptam, melynek egykor dus erejét igen szigorú írásba fogta az idő, ez a kellemetlen nagybérlet.

Most már hasztalan igyekeztem méla mesékkel elaltatni a rám törő valót, hiába való minden. Itt ez az iskolás nagy lány, akit nem lehet letagadni, ámbátor mely oktalanság bírná rá ilyesmire a kincseivel dicsekedőt?

Itt van, magasabb iskolába jár, legalább is olyanba, ahonnan le lehet nézni az első osztályosokat. A tekintetében ezer kíváncsiság, az ajkán ezer kérdés, mindre felelni kell, még hozzá aránylag okosan, hogy az apai tekintély ne szenvedjen semmi csorbát.

Mert hiszen ő az, aki az iskolában kifeszített könyvekkel kakaskodik, mikor annak a nagy horderejű kérdésnek az eldöntéséről van szó, hogy kinek az apja erősebb? Es összehasonlító emberi tudásokat véve a vita alapjának, ugyancsak ő jelenti ki, ellentmondást nem tűrve, hogy én mindent tudok, még azt is, ami nincs. Ezért kell elővenni mindama tudományokat, amiket gógós magassághól nézünk le immár, hiszen gyerekeknek valók azok, rég tuestünk rajtuk, Istenem, milyen messze járunk tőlük. Es ilyenkor jövünk rá, megkopottan az élet iskolájában, hogy nem tudunk semmit, legalább is igen furesza szemmel néz ránk a lánynak egy-egy fejtegetésünk kiizzadásánál.

— Az ám, ez nem így van, ezt a tanítónéni, vagy a tisztelendő ur, másképpen mondta.

Azok pedig olyan tekintélyek, hogy lehetetlen velük porbe szállani.

Mindennek aztán az a vége, hogy kezd alábbhagyni a legénykedő hiszág, amit idegen fogalmak rovására szeret-

Eredeti müncheni „Salvator-sör” naponta friss csapolás. Ezenkívül Dreher Korona-sör MARCOIN JENŐ, kaszinó-vendéglő.

HIREK.

Tájékoztató.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van, hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől negyed 5 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjsegélyt” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 3-5 óráig. — A beiratások szintén ott esz-közöltetnek.

Február 29, márc. 1., 2., 3. országos vásár.
Március 10. A tűzoltótestület közgyűlése.
10. Árvaházegyleti közgyűlés.

— **Személyi hir.** Dr. Dellimanic Lajos főispán több napi távollét után ma visszaérkezett Nagybecskerekre.

— **Az 5-ik honvédegyalozred új parancsnoka.** A király a szegedi 5-ik honvédegyalozred — amelyhez a nagybecskereki honvédszászlóalj is tartozik — eddigi parancsnokát, Fischer Dezső ezredest, Budapestre térparancsnokká, helyébe pedig az 5-ik honvédegyalozred parancsnokává Nónay Dezső ezredest nevezte ki. Nónay Dezső ezredes, aki Nónay Pál nagybecskereki járásorvos öccse, kiváló elismert katona, akit tisztársai mindenkor nagyrabecsültek s aki Szegeden általános tiszteletnek és közkedveltségnek örvend.

— **Kinevezés.** A m. kir. kereskedelmi miniszter dr. Szekeres János torontál-vármegyei közigazgatási gyakornokot a m. kir. központi statisztikai hivatal létszámába fizetés nélküli miniszteri segéd-fogalmazóvá nevezte ki.

— **Kinevezések a postánál.** A m. kir. kereskedelmi miniszter Webling Géza nagybecskereki posta- és táviró segéd-tisztjelöltet segéd-tiszté, Loch Vilmos nagybecskereki posta- és táviró segéd-tisztjelöltet pedig kezelővé nevezte ki.

— **A kattarói szerb püspök Temesvárott.** Mint Temesvárról jelentik, Boberics Vladimír a most kinevezett kattarói gör. kel. szerb püspök, aki tudvalevőleg arcai születésű, tegnap Létics György gör. kel. szerb püspök látogatására Temesvárra érkezett.

nénk irni, azt a saját vérünk leplezi le. Ravaszul csinálja, messziről kezdi.

— Ma láttam egy öreg embert, olyan egészen öreg volt.

— Milyen az?

— Fehér volt a haja. Meg egy másik öreget is láttam.

— Az is fehér?

— Az nem. De már nem volt haja. Ugy-e, mikor valaki öreg lesz, akkor vagy fehér a haja, vagy kihull?

A világ legártatlanabbja gyanánt ugrom be neki. Ráhagyom, hogy úgy van. Arra hallgat egy sort és így folytatja:

— Hát te?

— Mi van én velem?

— Neked is kevés a hajad?

Egyszerre észbe kapok s igyekszem a fejemet olyan világításba helyezni... hogy is mondjam csak... igen, hogy ne jusson világításba.

De ez is csak mulattatja.

— Hiába forgolódsz, apu.

A hangja szinte szigorú lesz.

— Apu? Én látom, mikor reggel felsülködés, hogy úgy csinálod csak, mintha nem volnál kopasz. De ez öregség!

— Öreg a nagyapád, de nem én! — vágok akaratlanul is vissza.

Mit csináljon ilyenkor az ember?

Azt, amit — úgy gondolom — az élet ezer változatában. Itt cáfolni kell, óh, isten látja a lelket, tul immár minden, amit hiuságnak lehet nevezni. Mert nem az a tulajdonképpeni öregség, ami a korral jön meg. Az szelid, mindennel kiengesztelő állapot, akkor az ember már áthajtott nagy országutakon, maga mögött hagyta a mesgyéket, filozófiai magas-

— **A nagy revue.** A Nagybecskereken létesítendő „Szeretetterem” javára szombaton este a városi színházban tartandó nagy revue előkészületei egyre serényebben folynak s mint a próbákból következtethető, kitünő estére van kilátás. A rendezőség ma már véglegesen megállapította a műsört is, amely a következő:

1. „Le a hozományyal”. Vigjáték: Guthi Somától. Szereplők: Pick Mária Kemény Emil, neje Novák Hedvig, Klárika leányuk Thomka Valy, Rozgonyi Daniel Ferenc, dr. Fuchs Kéler Béla, Árpád Mayer Jenő, Zsuzsi, szobaleány Jakabffy Margit.

2. Tarantella, táncolja Vajda Lajosné.

3. Apache-tánc, előadják Deutsch Emilné és Kemény Emil.

4. „La castagnette”, táncolja Wattay Pelbárt Dezsőné és *.

5. „Tetemrehívás”, ballada Arauy Jánostól, szavalja Hegedüs János.

6. „Danse anglaise” bemutatja: Löwy Zsigáné, Nónay Margit, Deutsch Emilné, László Irma, Jakabffy Margit és Irma, Brettschneider Ferencné.

7. „Gigg”, táncolja két e célra szerződött néger és Hirtensteinné.

A rendezőség ezúton is kéri a közönséget, hogy a színházban lehetőleg pontosan megjelenni sziveskedjék, nehogy az előadást későn érkezők megzavarják. Az egyes páholyokban és földszinti üléseken elhelyezett színlapok a tanmenetságra egyúttal belépőjegyekül szolgálnak.

— **Halálozás.** Mint Nagyikindáról jelentik, vasárnap ott meghalt gyulafehérvári Desző Béla dr., főgimnáziumi tanár hosszas szenvedés után 61-edik életévében. A megboldogult az ottani áll. főgimnáziumnál működött s ősz óta nyugodalomban élt. Temetése e hó 27-én d. u. 3 órakor volt, melyen megjelent dr. Széle Róbert főigazgató, a főgimnáziumi tanári kar, a főgimn. tanuló ifjúság és igen nagyszámú gyászoló közönség.

— **Köszönet.** A Nagybecskereki takaré- és előlegegylet mint rt. a nagybecskereki Patronage-Egyesületnek 50 koronát, a Nagybecskereki Népbank rt. pedig 20 koronát adományozott, amely adományokért ezen az uton mond köszönetet az egyesület vezetősége.

A Nagybecskereki takaré- és előlegegylet s a Nagybecskereki népbank részvénytársaság szívesek voltak a főgimnáziumi deáksegélyző-egyesület céljaira 50—50 koronát adományozni, mely nemeslelkű

latról nézi a fickándozó bohó ifjúságot, megérti a lehetetlent, hallja az érthetetlenek felvilágosító szavát. Ez nem öregség, hanem szelid alkony, amire csak jótékony éjszaka borulhat. Sokkal súlyosabb a másik, amikor valaki csak anyyi esztendővel, amennyivel sokan nekikezdenek az életnek, úgy érzi, hogy máris elfáradt; olomsúlytal nehezedik rá minden robotos kötelesség; amikor képtelen neki-lendülni a nagyobb légi utnak, mert ezer apró kapocs, kicsinyesen hitvány körülmény tartja vissza az esetleges lebukástól; amikor érzéketlen, hideg marad a nagy élet állítólagos minden szépségével szemben, mert bolondul tolakodik elő a jövő, még csak délibábot sem mutatva s megkérdézi:

— Hát aztán?

Eh, ostobaság az egész, egyetlen szépsége van a világnak: a gyerek. Annak lelkét kell kitapátáznai színes rózsaszirmokkal, az a csöpp ártatlanság pedig azt hiszi, hogy aki öreg, az rögtön meg is hal.

Hát cáfolni kell, még pedig tettekkel. Az önk szegény szolgálja következőleg négykézlábra ereszkedik s miközben feltünő élethűséggel sceniroz egy kutya-macska jelenetet, nem riad vissza holmi bukfenektől sem, jóllehet a munkától kissé fáradt dereka viharosan tiltakozik az ilyen erőpróbák ellen.

A cél azonban el van érve, mert mikor megkérdézi a legfelsőbb fórumot, a kis leányt, az részint hízlelő hozzásimulással, részint megtérve jelenti ki:

— Nem, apukám, te nem vagy öreg.

Sz. Szigethy Vilmos.

adományért hálás köszönetet mond az egyesület elnöksége.

A Nagybecskereki Temetkezési Egyesület igazgatósága kedves kötelességének tartja, hogy a Nagybecskereki Népbanknak e helyütt is őszinte köszönetét fejezze ki ama 30 K adományáért, melyet elszegényedett tagjai hátralékainak fedezésére megküldött.

A helybeli árvaháznak a Nagybecskereki takaré- és előlegegylet mint rt. 200 K-t és a Nagybecskereki Népbank rt. 50 koronát adományozott. A nemesszívű adományozóknak ezúton mond hálás köszönetet az árvaházegylet elnöksége.

— **A képtárlatról.** A Pest-szálloda utcai földszinti termében rendezett képtárlatot naponként szép számmal látogatja a közönség s a kiállított értékes művekre a vásárlások is megindultak. A tárlat rendezősége, hogy a nagyközönség minél könnyebben juthasson a magyar festőművészek alkotásainak birtokába, vasárnap délután tombolat rendez a tárlaton, amely alkalommal tíz képet kisorsol egykoronás tombolajegyekkel. A tombola vasárnap d. u. 5 órakor kezdődik a kiállítási helyiségben.

— **Kötelező a koronaértékben való számítás.** Rövidesen érvénybe lép a kötelező koronaszámításról szóló törvény. Az egyes pénzforgalmi eszközök szaporításáról szóló és az országgyűlés két háza által már elfogadott törvényjavaslat, amelynek kihirdetése március első napjaira várható. A törvény a kihirdetés napján életbe fog lépni s ezen a napon a pénzügyminiszter egy rendeletet fog ki-bocsátani, amelyben kimondja, hogy tilos ajánlatokban, számlákban, jegyzékekben, számadásokban, kiállításokban, vásárlásokban és hasonló alkalmakkor mást, mint koronaértékben való számításot használni. A tilalom ellen vétők kihágást követnek el és az illetékes járásbíró által 200 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendők.

— **Műkedvelői előadások Ernőházán.** Mint Ernőházáról jelentik, az Ernőházai ifjúsági egyesület tagjai Schnur Miklós áll. ig. tanító és Endresz Jakab plébános ur vezetése alatt a farsangon 6 szindarabot oly meglepő ügyességgel adtak elő, hogy az előadásokban nemcsak a szülők és hozzátartozók, hanem az egész lakosság élvezetet talált. A tiszta jövedelmet iskolai és templomi célokra fordították.

— **Csak Mauthner-féle magvakat vásárolnak helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának,** mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára lehetséges.

— **Egy korona miatt.** Temesvárról jelentik: Tegnap délelőtt Földéák József tizenhat éves ipariskolai tanuló az erzsébetvárosi Püspök-hidról a Bégába ugrott. Az esetnek számos tanúja volt s így sikerült a fiut a vízből kimenteni. Földéákat ezután elszállították a nagynénje erzsébetvárosi lakásába, ahol kihallgatta a rendőrség. A kis életunt kijelentette, hogy azért akart öngyilkos lenni, mert nagynénje meggyanúsította, hogy egy koronát lopott el tőle.

— **Francia export-cégek jegyzéke.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara közli az érdekeltséggel, hogy a francia kereskedelmi és ipariügyi minisztérium szakosztályát képező „Office National du Commerce Extérieur” (Páris, rue Feydeau Nr. 3.) összeállította azon francia gyárosok és iparosok névjegyzékét, kik termékeiket külföldön árusítani szándékoznak. A nevezett francia hivatal készségegytel nyújt felvilágosítást a hozzá közvetlenül forduló érdeklődőknek.

— **Tény az,** hogy a legtöbb tészta gyermekeknek és gyenge gyomruaknak nehezen emészthető. Ennek a bajnak könnyen eleje vehető, ha mindenféle tésztahoz, tortához és süteményhez és tejeskenyérhez egy kevés dr. Oetker-féle sütőport keverünk. Ezáltal könnyen emészthetővé válnak s különösen gyermekek számára a hus és egyéb összetettebb ételknél egészségesebb táplálékot képeznek. Az említett sütőporok kipróbált ingyen-receptekkel együtt mindenféle szakmabeli üzletekben kaphatók.

Irodalom.

— **Bucus a farsangtól.** A farsangot, mely a gyermekeknek is meghozta a maga örömet és vidámságát, kedvesen bucsuztatja el Elek nagyapó a Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapjában, a Jó Pajtás legújabb, febr. 25-iki számában néhány jókedvű kép kíséretében. Ugyanebbe a számba pompás verset irt Endrődi Sándor, Szabóné No-gáll Janka elbeszélést adott, Sebők Zsigmond folytatja Dörmögő Dömötör utazását Budapest körül, Kókai Lajos a gyorsvonatról mond el érdekes dolgokat, Benedek bácsi kedves verset irt Garay Akos képhez, Zsoldos László elbeszélést mond el, Zsiga bácsi kacagató mókát, Rákosi Viktor folytatja regényét. A rejtvények, szerkesztői izenetek egészítik ki e szám gazdag tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 2 korona 50 fillér, félévre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad s kívánatra mutatószámokat küld a Jó Pajtás kiadóhivatala Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.

TÁVIRATOK.

Az obstrukciós házszabályok.

Fuocsbament névszerinti szavazás. — A Justh-párti szabadságosok. — Az elnök nem enged. — Az egész ülés házszabályvita. — Végül zárt ülés.

Budapest, febr. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Návay Lajos elnök komoly energikus föllépése folytán fuocsbamentek a névszerinti szavazások. Justhék technikázásának főerősségét a beszéd nélkül való obstrukciót, a kényelmes szavaztatásokat az elnök lehetlenné tette. Hiába vonulnak föl a mellbeteg Justh-pártiak szabadságkérvényeikkel s a hozzájuk való névszerinti szavazásokat kérő ivekkel, az elnök a parlament minden pártjának s az ország közvéleményének tapsai között egyszerűen mellőzi Justhék fogásait. Az obstrukció szomorúan neveltséges hősei így kénytelenek a dolog nehezebb végét megfogni s beszédekkel, házszabályvitával obstruálni. Most még megy nekik, de természetesen ezt nem bírják úgy mint a beszéd nélkül való obstrukciót s előbb-utóbb letörnek.

Az elnöki energia folytán ma is a házszabályokat voltak kénytelenek Justhék obstrukciós fegyvernek fölhasználni s az egész ülést házszabályvitával töltötték ki. No és végül zárt üléssel mulattak.

A tegnapi szabadságkérések el nem intézett ügyével kezdődött a mai ülés. Návay Lajos elnök az ülés megnyitása után ugyanis jelenti, hogy a tegnapi beadott szabadságkéréseket az illető képviselők visszavonták, azzal az indokolással, hogy az elnök házszabályellenesen akarta azokat elintéztetni. Az elnök ezt az indokolást visszautasítja, mert ő a házszabályok szerint járt el.

Kiáltások a Justh-párttól: Nem fogadjuk el a visszautasítást.

Elnök: Igenis visszautasítom, akár tetszik, akár nem.

Mintán az elnök még előbb jelentést tesz arról, hogy Inczedy Samu bárót elmebetegség miatt gondnokság alá helyezték s így kerületében új választás lesz, következtek

a mai szabadságosok.

A mai szegény Justh-párti betegek és egyéb szabadságra vágyók: Kun Béla,

Valentics Károly, Sümei Vilmos, Veszprémi István, Bosnyák Béla.

Az elnök fölteszi a kérdést: Megadja-e a Ház a szabadságot?

Kiáltások jobbról: Igen.

A Justh-párttól: Nem!

Eitner Zsigmond azt akarja, hogy minden kérvényre külön tegye föl a kérdést az elnök.

Kenedy Géza kifejti, hogy ezek a szabadságkérések csak a házszabályok kijátszását célozzák s indítványt tesz, hogy a képviselőház adja meg az illetőknek a szabadságot. (Taps. Nagy zaj a Justh-párton.)

Aj indítvány, amely a névszerinti szavazások malmát megállítja, nagy megrökönyödést kelt a Justh-párton s egymásután ugrálnak föl a harcosok s nagy zajjal megindul

a házszabályvita.

Polónyi Géza kezdi s tiltakozik az indítvány ellen. A kérvényekre szerinte külön-külön kell föltenni a kérdést.

Hasonlóképpen tiltakozik ez ellen Batthyány Tivadar gróf, Barabás Béla, Polónyi Dezső, Bakonyi Samu, Egrý Béla és mások s az elnököt erőszakoskodással vádolják, amit az elnök persze visszautasít.

Végre a Justh-párti harcosok kifogynak az érvből és szóból egyaránt s nem tudnak egyebet tenni, mint

zárt ülést

kérnek. Az ülés lapunk zártakor még folyik.

Az új külügyminiszter Budapesten.

Budapest, febr. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Berchtold gróf, az új külügyminiszter, ma reggel Bécsből Budapestre érkezett s délelőtt meglátogatta Kluen-Héderváry Károly gróf miniszterelnököt, akinél hosszabb ideig időzött. Délután a külügyminiszter tiszteletére ebéd lesz.

Az osztrák-magyar bank ülése.

Budapest, febr. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az osztrák-magyar bank főtanácsa ma délelőtt Bécsben ülést tartott, amelyen Pranger vezértitkár ismertette a pénzügyi helyzetet. A főtanács mai ülésén egyuttal kimondta, hogy a bankkamatlábót nem szállítja le.

Szabósztrájk Berlinben.

Budapest, febr. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Berlinből sürgönyzik, az ottani férfiszabók kimondták, hogy március elsején sztrájkbalépnek, mert a munkaadók követeléseiket nem teljesítik.

Leégett község.

Budapest, febr. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Csáktornyaőről jelentik, a közeli Felsőkirályfalván tegnapi tűz ütött ki, amely oly rohamosan terjedt, hogy csakhamar az egész község lángborult. A tűz a község háromnegyed részét elpusztította.

A szerelmes gyerek.

Budapest, febr. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Aradról jelentik, ott egy Lázly József nevű 13 éves szabóinas szerelmet vallott Kovács Etelka varróleánynak. A leány elmondta ezt az inas főnökének, aki persze összeszidta a gyereket. A fiu annyira szégyelte a dolgot, hogy revolvert kerített s föbelőtte magát. Es a szerelmes kis inas meghalt.

Tözsde.

A Lloyd budapesti távirata február 29.

Buza (áprilisra)	23.44 — —
Buza (májusra)	— — — —
Rozs (áprilisra)	20.74 — —
Zab (áprilisra)	20 — — —
Tengeri májusra)	17.42 — —

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Perjámosi járás főszolgabírájától.

521—1912 szám.

279 3.3

Pályázati hirdetés.

Bogáros községben üresedésben lévő **segédjegyzői** állásra ezennel pályázatot hirdetek és felhívom pályázókat, hogy képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket folyó évi **március hó 20-ig** hivatalomhoz anynyival inkább nyujtsák be, mert a kellően fel nem szerelt vagy elkéssetten érkezett kérvényeket figyelembe nem veszem.

Az állás javadalmazása 800 korona a községi pénztárból és 200 korona állami fizetéskiegészítés.

Perjámos, 1912. évi február hó 21-én.

Dr. Sal, főszolgabíró.

Keresetetik

folyó évi április hó 1-ére
forgalmas helyen két szobából (esetleg előszobával) álló

irodának helyiség.

alkalmas

Ajánlatok a lap kiadóhivatalába küldendőek.
292—2.1.

Tamásfalvi gazdaságomban (Torontál)

**1 darab 5 éves
és 1 db 2 éves
muraközi mén
eladó**

Mixich Ágoston Stevin

földbirtokos

Kőcse (Torontál.)

298—3.1.

Tizezer korona

készpénz lefizetése mellett kapható Nagybecskereken közvetlenül a város mellett egy

14 holdas szőlő.

A vételár hátralevő része évi részletekben törleszthető. A szőlőt esetleg két parcellában is eladják. —

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

Meghívó.

Az alibunári járási hitelszövetkezet (korlátolt felelőséggel)

1912. évi március hó 17-én délelőtt 10 órakor tartja Alibunáron a község házában

XIV. évi rendes közgyűlését,

melyre a szövetkezet tisztelt tagjait ezennel meghívja

Dr. Korsós Elemér, vezérigazgató.

Tárgysorozat:

1. Az 1911. évi mérleg-, veszteség- és nyereség-számla előterjesztése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1911. üzleti évről s a fölmentvény megadása fölötti határozathozatal.
3. A tiszta nyereség felosztása.
4. Igazgatósági tagok választása.

283-1.1

Vagyon.				Mérleg-számla.				Teher.	
1	5/II	Leltár	700	—	1	99	Üzletrészek*)	73131	07
2	28	Oszták-magyar bank	206	30	2	1/II	Tartalékalap	42162	58
3	31	Perköltség	200	—			Az 1911. évben beírt belépési díjak	111	50
4	40	Ingtalan	4935	54	3		10% javadalmazás	575	09
5	100	Váltótárca	261107	—	4		Betétek	64856	83
6	88	Kötvények	2500	—	5	95	Betétkamatadó	160	12
7	7/II	Pénztárállomány	1952	92	6	87	Adomány	125	18
					7	97	Átmeneti kamatok	2572	56
					8	12	Visszszámított váltók	82800	—
					9	89	Igazgatósági jutalék	575	09
					10	69	Tiszta nyereség	4531	74
					11	18			
			271601	76				271601	76

Tartozik.				Nyereség- és veszteség-számla.				Követel.	
1	5/II	Leltári leírás	70	—	1	65/86	Kamatok	20524	60
2	87	Betétkamatadó	318	77	2	3/II	Késedelmi kamatok	255	56
3	4/II	Adó	1624	56					
4	90	Házbér	480	—					
5	10/II	Betegsegélyző pénztár	119	61					
6	49	Betétkamat	3187	67					
7	92	Fizetések	3600	—					
8	93	Visszszámított váltókamat	5026	90					
9	91	Üzleti költségek	670	73					
10	69	Igazgatósági jutalék	575	09					
11	1/II	Tartalékalap	575	09					
12	18	Tiszta nyereség	4531	74					
			20780	16				20780	16

Alibunár, 1911. évi december hó 31-én.

Kracsunov Aurel s. k., könyvelő.

Üzletvezető igazgatóság:

Dr. Korsós Elemér s. k., vezérigazgató.

Mohaupt Gyula s. k.

Galkanovics Mihailó s. k.

Frász Péter s. k.

Krsztics György s. k.

Jelen mérleg-számlát a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítva teljesen megegyezőnek találtuk.

Alibunár, 1912. évi február hó 26-án.

Felügyelő-bizottság:

Engels Fülöp s. k. elnök.

Dr. Anca Péter s. k.

Graudencz Károly s. k.

Volk Péter s. k.

Ambrus József s. k.

*) VII.	évtársulat	1 tag	1 üzletrészszel
VIII.	"	1	5
IX.	"	1	2
X.	"	120	218
I/II.	"	187	392
II/II.	"	178	270
III/II.	"	84	138
IV.	"	117	222
Összesen		689	1248

1667—1912. tkvi szám.

288—1.1

Ujabb (vissz) árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Csolák Lázár margitfalvai lakos végrehajtónak Gilezán Valér németécskai lakos végrehajtást szenvedő ellen 263 korona 45 fillér tökékövetelés és jár. iránt folytatott ügyében a csatlakozott végrehajtóknak tekintendő kiskoru gróf Harmoncourt Félix és Alice javára 136 korona és jár. és 258 korona 97 fillér és jár., a Viktória takarékos és hitelintézet részvénytársaság javára 52 korona 50 fillér és 166 korona és jár., Hirstenstein M. cég javára 900 korona és 494 korona 20 fillér és jár., Pastoral takarékos és hitelintézet részvénytársaság javára 1600 korona és jár., Voda Györgyné Popovits Viora javára 920 korona és jár., Csikala Petru (Leder) javára 320 korona 60 fillér és jár., dr. Obadeanu Pál javára 279 korona és jár., a Közgazdasági bank részvénytársaság javára 17 korona 20 fillér, Gilezán Alexander javára 10603 korona bírói letétbe helyezése és jár., dr. Milich Jakab jelzálogos hitelező kérelmére Popa Radu Oktavián nagybecskereki lakos késedelmes árverési vevő kárára és veszélyére az újabb árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő, jelenleg még Gilezán Valér nevében álló németécskai 136. sz. tkvben A. 1. sor 479 b/2. hrsz. alatt felvett 400 négyszögöl udvar és kert a rajta levő 136. ö. i. sz. házzal együtt 1713 korona kikiáltási árban az 1912. évi április hó 4. (négy) napján d. e. 10 órakor Écska községében megrendezett nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tesz, az árverésre kitűzött birtok a megállapított kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron az árverésen el nem adható.

Ha a kikiáltási ár fokozatos leszállítása következtében a legalacsonyabb árt elérő ígéret nem tétetik, a kiküldött az árverést felfüggeszti.

2. A vhn. 21. §-a értelmében a kincstár mint árverelő bánatpénzt letenni nem köteles, nem kötelesek bánatpénzt letenni az 1889. t. c. XXX. t. c. 10 §-ának második bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsátására jogosított és Budapesten székelő részvénytársaságok és szövetkezetek, valamint az 1898. évi XXIII. t. c. alapján alakult központi hitelszövetkezetben a javukra zálogjoggal megterhelt ingatlan elárverezésénél. Abban az esetben amelyben az árverelő a törvény értelmében a bánatpénzt elveszti, az e §. szerinti a bánatpénz letétele alól felmentett árverelő tkvi hatóság felhívásának kézhezvételétől nyolc nap alatt a bánatpénznek megfelelő összeget bírói letétbe helyezni köteles.

A most említettek kivül a többi árverezni kívánó tartozik az ingatlan kikiáltási árának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni és a vevő köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegészíteni. A bánatpénz letétele alól felmentett árverelő azonban a bánatpénz kiegészítésének megfelelő összeget nem köteles letenni.

Ha az árverelő ennek a kötelezettségének eleget nem tesz, ígérete figyelmen kívül marad és a haladéktalanul folytatandó árverésben részt nem vehet.

Ha az árverés folytatásában senki sem tesz újabb ígéretet, előbb azonban más is árverelt, az ingatlant az által, illetőleg többily árverelő közül a legtöbbet ígérő által megvettnék kell kijelenteni. Ha ez az ígéret a kikiáltási árt meghaladja az előbbi bekezdés szabályait kell alkalmazni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék telekkönyvi irattárában és kifüggesztési tábláján, Nagybecskerek városánál és Écska községében megtekinthetők.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1912. évi február hó 15. napján.

Rektorisz, kir. tvsz. bíró.

637—1912. szám.

296—3.1

Pályázati hirdetmény.

Zsivkovits Julianna-féle kiházasítási alapítvány kamataiból a végrendelező akaratát hoz képest az 1911. évben egy verseczi illetőségű hajadon 2000 (kettőezer) korona kiházasítási díjban részesítendő.

Az alapító-level 3. pontja értelmében ezen 2000 koronás kiházasítási díj csak egy verseczi illetőségű gör. kel. vallású, illetőleg szerb nemzetiségű, a műveltebb osztályhoz, vagy kereskedői házból való jó erkölcsű, tisztességes magaviseletű és szorgalmas oly vagyontalan hajadonnak adományozható, ki férjhez menendő és mint árvaságra jutott vagy pedig mint önhibájukon kívül szegénységben levő szülőknek gyermeke s szükséges kiházasításban nem részesülhet.

Felhívtnak mindazok, kik ezen kiházasítási díjat elnyerni óhajtják, hogy községi illetőségüket, erkölcsi magaviseletüket, vagyoni állásukat és azt, hogy férjhez menendők, okmányokkal mutassák ki és ezen okmányokkal felszerelt folyamodványukat f. évi április hó 15-ig hozzám annál inkább nyújtsák be, mert a később érkező folyamodványok figyelembe nem fognak vétetni.

Nagybecskerek, 1912. február 23.

Jankó, alispán.

Jön a gólya!



Teljes Baby-kelengyék

a legjobb kivitelben, fiu- és leány-fehérműek nagy választékban

Wehner György

fehérmű- és divatáru cégnél

Nagybecskereken

35-48.9

Meghívó.

A Párdányi takarékpénztár mint részvénytársaság 1912. évi március hó 17-én d. e. 10 órakor tartja saját helyiségében

rendkívüli közgyűlését

melyre a t. c. részvényesek ezennel meghívtnak.

Napirend:

1. A közgyűlési elnök megválasztása.
2. A két közgyűlési jegyzőkönyv-hitelesítő kijelölése.
3. Az alaptörke felemelése.
4. Az alapszabályok 3. és 22. szakaszának módosítása.
5. Indítványok.

16. §. Közgyűlésen csak azon részvényes szavazhat, kinek nevére a részvény legalább egy hónappal a közgyűlés előtt a részvénykönyvbe iratott, aki részvényeit le nem járt szelvényvel együtt legalább három nappal a közgyűlés megtartása előtt átvételi elismervény mellett a társaság pénztáránál leteszi.

P á r d á n y, 1912 február 25.

Az igazgatóság.

284-2.2



Bánlaci járás főszolgabírájától.

761—1912. szám.

285—2.2

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye bánlaci járásához tartozó Szentjános községben lemondás folytán üresedésben levő, évi 180 korona fizetéssel és a szabályrendeletileg megállapított látogatási díjakkal javadalmazott községi bábai állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1908. évi XXXVIII. t. c. 27. és 28. §-ai értelmében kellően felszerelt kérvényüket ez évi március hó 15-ig annyival is inkább nyújtsák be, mert a később beérkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás határnapját későbbben fogom kitűzni.

Bánlak, 1912. február hó 23-án.

Dr. Urményi, főszolgabíró.

Férfi és női sifon ingek

a legjobb minőségben.

Jonász Bertalan.

281-4.1

Perjámosi járás főszolgabírájától.

642—1912. szám.

280—3.3

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye perjámosi járásában sárafalvai székhelyvel megüresedett körorvosi állásra pályázatot hirdetek.

A kör községei: Sárafalva, Egres, Nagyszentpéter és Ujszentpéter.

A lakosság száma: 11300. A lakók román, szerb és németajkuak.

A körorvos javadalmazása az 1908. évi XXXVIII. t. c. értelmében évi 1600 kor. kezdő törzsfizetés és négy izben 200—200 korona ötödéves korpótlék.

A lakbér megállapítása jóváhagyás alatt áll.

A szabályszerűen felszerelt pályázati kérvények folyó évi április hó 15-ig hozzám annyival is inkább nyújtandók be, mert az el-késletten érkezett vagy szabályszerűen fel nem szerelt kérvényeket figyelembe nem veszem.

Perjámos, 1912. évi február hó 22-én.

Dr. Sal, főszolgabíró.

Törökbecsei járás főszolgabírájától.

1415—1912. szám.

290 3.2

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye törökbecsei járásához tartozó Karlova községben megüresedett segéd-jegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi I. t. c. 6. §-a, illetve az 1900. évi XX. t. c. 3. §-ában előírt képesítésüket, valamint eddigi alkalmaztatásukat és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám 1912. évi március hó 21. napjáig nyújtsák be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

Az állással egybekötött javadalmazás a következő: 1000 korona évi fizetés, 200 korona utiátalány és 120 korona lakbér.

A választás napját később fogom kitűzni.

Törökbecse, 1912. évi február hó 26-án.

Báró dr. Csávósy Ignác, főszolgabíró.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár—Módosi h. é. vasút menetrendje.

Érvényes 1911. évi október hó 1-től.

Oda.					Zsombolya—Nagybecskerek.					Vissza.					Oda.					Nagybecskerek—Pancsova.					Vissza.							
V-v.	V-v.	Sz-v.	V-v.	Sz-v.	Sz-v.	Sz-v.	Sz-v.	V-v.	V-v.	Sz-v.	Sz-v.	Sz-v.	V-v.	Szv.	Vv.	Szv.	Szv.	Szv.	Szv.	Vv.	Szv.	Vv.	Szv.	Vv.	Szv.	Vv.	Szv.	Vv.	Szv.	Vv.		
6018/19	6020/21	6002/1	6012/11	6008	1.					6004/3	6007	6006/5	6014/13	6204	6212	6202	2.					6201	6263	6211								
I-III. osztály					I-III. osztály					I-III. osztály					I-III. osztály					I-III. osztály												
—	—	805	1015	815	830	ind.	Budapest ny. p. u. (172)	érk.	—	125	—	715	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	210	—	1149	255	—	Szeged (172)	—	—	953	—	748	1257	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	1501	422	—	Temesvár-Józsefv. (172)	—	—	786	—	604	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	450	304	530	—	ind.	Zsombolya (173a, 172, 184)	érk.	—	628	—	416	944	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	456	311	536	—	érk.	Ujzsombolya (184)	—	—	621	—	408	937	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	500	316	540	—	ind.	Klári	—	—	619	—	403	932	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	514	332	554	—	—	Kécsa	—	—	606	—	350	917	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	523	341	603	—	—	Kurjácaska	—	—	557	—	341	903	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	530	349	610	—	—	Csene	—	—	549	—	332	858	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	550	403	626	—	—	Torontálujvár	—	—	540	—	322	849	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	603	422	639	—	—	Óregfalva	—	—	510	—	300	828	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	614	436	650	—	—	Jánosföld	—	—	454	—	248	815	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	622	445	658	—	—	Párdány	—	—	441	—	238	805	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	633	459	709	—	—	Fény	—	—	420	—	226	752	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	650	520	783	—	—	Módos (167)	—	—	416	—	211	737	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	702	533	745	—	—	Temesvár-Józsefv. (167)	—	—	402	—	153	719	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	713	545	756	—	—	Módos (167)	—	—	350	—	140	706	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	531	735	600	—	—	Szécsány (171, 180)	—	—	724	—	442	915	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
433	—	735	600	—	—	ind.	Szécsány (171, 180)	—	—	514	—	117	654	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
454	—	744	621	—	—	—	Szárca	—	—	455	—	820	1254	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
505	505	802	650	—	—	—	Ernöháza	—	—	447	—	750	1223	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
520	524	816	707	—	—	—	Pusztakenderes	—	—	434	—	736	1209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
531	535	826	718	—	—	—	Lázárföld	—	—	423	—	724	1153	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
541	545	836	728	—	—	—	Sándorudvar (179)	—	—	413	—	714	1143	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
556	555	845	739	—	—	—	N.-Becskek-Gyárt.	—	—	405	—	706	1135	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
609	608	857	752	—	—	—	Nagybecskerek-bégapart (173, 184)	—	—	352	—	652	1121	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
610	609	900	755	—	—	—	N.-Bcsk. (178, 179)	—	—	311	—	651	1120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
620	619	909	805	—	—	—	Szeged (178)	—	—	342	—	641	1110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
630	629	918	815	—	—	—	Budapest ny. p. u. (178, 172)	—	—	333	—	631	1100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	635	923	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	640	923	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1234	238	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	715	651	1100	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—